

TOPIC  
1

## Please Consider Vaccination Against Covid-19

Vaccination against Covid-19 is currently available until March 31, 2023. The vaccine is free of charge, covered in full by government funds. To prevent the onset and severity of Covid-19 infection, please consider getting vaccinated.

### ■ Relocation of Group Vaccination Venue in Shigaraki

The Shigaraki group vaccination venue will be relocated to the following site at the end of January.  
Shigaraki Chuo Byoin (Koka, Shigaraki-cho, Nagano 473)

### ■ Vaccinations for Children 6 Months to 4 Years of Age

Vaccination for children 6 months to 4 years of age is now available. Please contact us if you wish to have your child vaccinated.

Koka City Website



Contact

Shingata Coronavirus Kansensho Taisaku Shitsu  
Consultation Center Tel: 69-2154 Fax: 69-2255

TOPIC  
2Available  
From  
February 1

## Delivery of Koka City Cost of Living Assistance Coupons (2022)

In order to assist citizens with the impact of rising prices of energy, food, and other daily necessities, cost of living assistance coupons (2022) will be delivered to all households in the city.

The coupons are being sent out gradually, so please be patient until they arrive.

\*Additional stores will be added from time to time, so please check the city website for the complete list.

<https://www.city.koka.lg.jp/21801.htm>

Koka City Website ▶



### ● Coupon Details

A book of coupons worth 5,000 yen (includes 10 coupons of 500 yen) will be sent

### ● Eligible Households

All households (one book per household)

### ● How to Use

One 500-yen coupon can be used for every 500 yen spent

### ● Validity Period

February 1 (Wed) – March 19 (Sun)

### ● Eligible Stores

Coupons can be used at eligible stores

### ● Other

- Coupons cannot be used outside the period of validity.
- Some products and services are not covered by the coupons.
- Coupons are mailed to all households in the city. Please contact us if you do not receive your coupon booklet due to absence, etc.

Contact

Somu Ka  
Tel: 69-2185 Fax: 63-4086

## Declaration of Depreciable Assets for Fiscal Year 2023

In addition to house and land, depreciable assets (factory machinery, exteriors and paved areas of rental houses and parking lots, business assets such as solar power generation equipment) are subject to property tax. Property owners are required to report the assets they own as of January 1 each year.

### ● Who Needs to File a Tax Return (Individuals and Corporations)?

Anyone who owns business assets (including the leaseholders of such assets), such as a company or an individual who operates a factory or a store, or rents a parking lot or an apartment, in Koka City as of January 1. Submission

- **Deadline** January 31 (Tue)

Contact

Zeimu Ka Tel: 69-2129 Fax: 63-4574



# Disability Abuse Prevention

Your Call Will Lead to Early Detection and Fast Resolution of the Abuse

Disability abuse is often carried out by those close to the victim (such as family members), and often goes undetected because people with disabilities may not be aware that they are being abused or may not be able to tell anyone about being abused. If you become aware of abuse, please report it as soon as possible so that help can be provided before the situation worsens.

## ◆ Please Do Not Hesitate to Consult Us if You Suspect Abuse or Have Any Concerns

- You can consult us anonymously. The information you share will be handled in strict confidence.
- Consult us even if you are not sure if it is abuse. You will not be penalized for a false alarm.
- Consultation is possible even without the consent of the disabled person or his/her family.

## ◆ Don't Miss the Signs of Abuse

- Movements like protecting his/her head when the other person near him/her raises a hand up.
- Unnatural weight gain or loss.
- Becoming frightened or scared all of a sudden.
- Wearing the same clothes all the time.
- Hair and nails growing too long or unclean skin.
- Family members seem to be managing his/her pension and spending it on living expenses and gambling.

### Contact

**Koka Shogaisha Gyakutai Boshi Center (Koka Disability Abuse Prevention Center) at Shogai Fukushi Ka**  
**Weekdays Tel: 69-2161 (Shogai Fukushi Ka)**  
**Holidays and after hours Tel: 65-0650 (main switchboard number)**

## Certificate Issuing Machines at City Hall to Be Discontinued on March 31, 2023.

Certificate issuing machines at City Hall and the Tsuchiyama, Koka, Konan, and Shigaraki Chiiki Shimin Centers will only be available until the end of March, 2023. From next April, please use the multi-copy machines at the stores listed below.

### Multi-copy Machines

#### ● Location

Convenience stores nationwide (about 55,000 stores) and supermarkets such as Heiwado (平和堂) that have multi-copy machines

#### ● Available Hours

6:00-23:00 (or during the business hours of each store)

#### ● What You Need

My Number Card

#### ● Please Note

Multi-copy machines are 100 yen cheaper than the counter at City Hall.

### Contact

**Shimin Ka Tel: 69-2137 Fax: 65-6338**

## November Tax Payments

**The due date for tax payments this month is January 31 (Tue)**

- Resident tax (8th term installment)
- National health insurance tax (8th term installment)
- User fees (Nursery school, kindergarten fees and nursery school lunch fees)
- Long-term care insurance premium (8th term installment)
- Public sewage fees and agricultural community drainage facility fees

**It is convenient to use account-to-account transfers for payments.**

**Extended Business Hours  
in January  
(until 19:00 every Tuesday)**

**January 10, 17, 24, 31**



On Tuesdays, the Shimin Ka in City Hall is open until 19:00 for issuing certificates such as family registers, residence certificates, tax certificates and for registering personal seals.  
 \*Please note that we cannot handle procedures related to the My Number Card or resident transfers (moving in, moving out, etc.).

# Consultation Corner

January 15 to  
February 14

Consultation services are provided **for free. Feel free** to use them.

The events and services below are as of December 13 and may be canceled or postponed due to the impact of COVID-19.

Type of consultation service/contact information	Date	Time	Place/note
<p><b>Life and work consultations (Public Assistance Counter)※</b></p> <p>Advice is provided for concerns about life and work.※Reservation not required. Responders: Consultation and employment support staff (Contact) Seikatsu Shien Ka (Tel) 69-2158 (Fax) 63-4085</p>	Monday to Friday (except national holidays)	8:30 to 17:15	Seikatsu Shien Ka City Hall 1F
<p><b>Consumer affairs consultations</b></p> <p>Advice is provided for concerns about consumer affairs, such as contracts and products.You may be redirected to Shiga Prefecture Consumer Affairs Center. Responders: Consumer affairs counselors (Contact) Consumer Affairs Center (Tel)69-2147 / Consumer Hotline 188 (without area code)</p>	Monday to Friday (except national holidays)	9:00 to 17:00	Consumer Affairs Center City Hall 1F
<p><b>Pension consultations</b></p> <p>Consultants: Staff of the Kusatsu Pension Office ※Reservation required; service provided on a first-come, first-served basis (Contact) (Application) Consumer Affairs Center (Tel) 077-567-1311 (for reservation only) (Fax) 077-562-9638 (for reservation only)</p>	January 12 (Thu.), 2023 ※Every two months	10:00 to 15:00	Meeting room 202, City Hall 2F
<p><b>School-age children consultations</b></p> <p>This consultation service provides advice to school-age children (from elementary to high school students) and their guardians/parents and families. Let's consider issues relating to school, life, and child rearing together. Responders: Counselors on children of school age (Contact) Kosodate Seisaku Ka (Tel) 69-2176 (Fax) 69-2298</p>	Monday, Wednesday, and Friday (except national holidays)	8:30 to 17:15	Kosodate Seisaku Ka City Hall 2F You can also ask for advice using the concierge inquiry form. 
<p><b>Child-rearing and learning consultations※</b></p> <p>Consultations about development, mental, and other issues. ※Reservation by phone or fax required. Coverage: Children roughly 4 years of age or older; elementary, junior high, and high school students; and youths (up to around 25 years of age)For consultations about children under roughly 4 years of age, contact the Sukoyaka Shien Ka (Tel.: 69-2169). (Contact) (Application) Hattatsu Shien Ka (Tel) 69-2178 (Fax) 69-2298 (reception hours: 9:00 to 17:00)</p>			Kindergartens/nursery schools, schools, City Hall, etc.
<p><b>Youth concerns consultations※</b></p> <p>Consultations about school absenteeism, bullying, delinquency, relationships with friends, employment, admission to schools, etc. ※Monday to Friday (excluding national holidays and Year-End/New Year holidays) from 9:00 to 16:00. Advice is also available by phone or email.</p>			(Contact) Shonen Center (2F Minakuchi Central Public Hall) (Tel) 62-6010 (Fax) 63-3977 (E-mail) k-syonen@city.koka.lg.jp 

Edited and issued by:

## Koka Shiyakusho

6053 Minakuchi, Minakuchi-cho, Koka, Shiga Prefecture 528-8502  
Tel:0748-65-0650 Fax:0748-63-4086  
Business Hours: 8:30 to 17:15  
(excluding days with extended business hours)

The information in this newsletter can also be found on the city's website and Facebook page.

- Koka City Website:  
<http://www.city.koka.lg.jp/>
- Koka City Facebook:  
<http://www.facebook.com/city.koka>

